

[Text]

Let me say first that the last decade has brought us a number of opportunities, and also a number of potential dangers. If I were asked what was the most significant event of the 1980s, probably I will not name the collapse of communism, the end of the Cold War, or the fall of the Berlin Wall and reunification of Germany, significant as all these events were. I would suggest that behind all these events there was one movement which was the dominant feature of the 1980s. That movement was assertion of people over their economic and political rights, people wanting to take over, whether it was east Europe or Russia, whether it was Latin America where after a decade most places have elected governments, whether it was in Asia where martial laws in countries were changing over to parliamentary systems, whether it was Africa where single-party systems were becoming multi-party systems.

A restless urge of the people to control their own lives led to many events all over. In a true sense it has been, with all the difficulties and all the problems, a decade of the people.

• 0950

Out of that, I would say one lesson I'll draw is that the concept of security is beginning to change, even though our thinking is yet not geared to the new concepts. It's not just territorial security, it's also security for people. It's not just security through armaments, it's also security through human development and environmental improvement. It's not just land security, it's also food security, it's economic security, it's ecological security. It's security for people.

I think we have been geared for a long time to leaders shaking their fists and saying they shall defend every inch of their land. What I sense changing in our part of the world, in the Third World, is that more and more we shall protect every person in our country. Whether or not the leaders are yet geared to this thinking, this is what people are demanding. The conflicts of the future may well not be between nations but between people.

That's what's beginning to emerge in the Somalias, Bosnias, Sri Lankas, Liberias, Sudans, Indias, all over. Socio-economic lava is beginning to burst. This is a far more dangerous phase, in a way, but it also brings tremendous opportunities to do something, to bring new harmony, new peace, new development between people.

Let me say that during this phase also there are some new opportunities. One opportunity is that for the first time, military spending is beginning to go down all over the world—at least in our lifetime, when we saw military

[Translation]

Tout d'abord, mentionnons que la dernière décennie s'est avérée fertile en possibilités, mais également en dangers éventuels. Si on me demandait quel a été l'événement le plus marquant des années quatre-vingts, je ne parlerais probablement pas de l'effondrement du communisme, de la fin de la Guerre froide ni de la chute du mur de Berlin ou de la réunification des deux Allemagnes malgré l'importance de tous ces événements. Je dirais plutôt qu'en toile de fond à tous ces événements, il est trouvé un mouvement qui a constitué l'aspect marquant des années quatre-vingts. Je parle de l'affirmation par les peuples de leurs droits économiques et politiques; les peuples ont voulu prendre les choses en main, que ce soit en Europe de l'Est ou en Russie, que ce soit en Amérique latine où dix ans plus tard, la plupart des pays ont des gouvernements élus, que ce soit en Asie où la loi martiale se transforme en régime parlementaire dans certains pays, que ce soit en Afrique où les partis uniques sont remplacés par des régimes multipartites.

Le désir ardent et impatient des peuples de contrôler leur propre vie a conduit à de nombreux événements un peu partout. D'une façon très réelle, malgré toutes les difficultés et tous les problèmes, il s'est agi de la décennie des peuples.

À mon avis, il faut en conclure que le concept de la sécurité commence à évoluer même si notre façon de penser ne se conforme pas encore à ces nouveaux concepts. Il ne s'agit plus simplement de la sécurité territoriale; il s'agit également de la sécurité des gens. Il ne s'agit plus de la sécurité grâce aux armes; il s'agit également de la sécurité grâce au développement humain et à l'amélioration de l'environnement. Il ne s'agit plus simplement de la sécurité du territoire; il s'agit également de la sécurité des approvisionnements alimentaires, de la sécurité économique et de la sécurité écologique. Il s'agit de la sécurité des gens.

Pendant très longtemps, nous avons dû vivre avec des dirigeants qui serrent le poing et déclarent vouloir défendre chaque pouce de leur territoire. Le changement que je perçois dans notre partie du monde, dans le Tiers-Monde, c'est que de plus en plus, nous allons protéger chaque habitant de notre pays. Que les dirigeants pensent ainsi ou non, c'est ce qu'exigent les peuples. Les conflits de l'avenir n'auront peut-être plus lieu entre nations mais bien entre peuples.

C'est ce qui commence à se produire en Somalie, en Bosnie, au Sri Lanka, en Libye, au Soudan, en Inde, partout. La lave socio-économique commence à se répandre. C'est une étape beaucoup plus dangereuse, en passant, mais qui offre également l'énorme possibilité de faire quelque chose, d'instaurer une nouvelle harmonie, une nouvelle paix et de promouvoir un nouveau genre de développement entre peuples.

J'aimerais souligner que de nouvelles possibilités s'offrent également au cours de l'étape actuelle. En effet, pour la première fois, les dépenses militaires commencent à diminuer dans tous les pays du monde—du moins à notre époque, qui